اہدافی گروپ

قریب کے IFSC کے دائرہ خدمات میں رہنے والے افراد اور کنبے اس کی خدمت بصد شکریہ حاصل کرسکتے ہیں۔

TARGET GROUP

Individuals or family residing within the service boundary of the nearby IFSC are welcome to use the service.

اوقات کار

معمول کے دفتری اوقات کار کے علاوہ ، کچھ IFSCs سنٹرز شام کے وقت یا ہفتے کے آخری دن اضافی اوقات میں اپنی خدمات فراہم کرتے ہیں۔ تفصیل جاننے کیلئے، براہ مہربانی متعلقہ مرکز سے براہ راست رابطہ کریں۔

OPENING HOURS

Apart from opening during normal office hours, all IFSCs provide extended hour services in some of the evenings and/or weekends. For details, please contact the centre concerned direct.

IFSC درج ذیل امور میں آپ کی اور آپ کے کنبے کی مدد کرسکتا ہے

- مزید دوست بنانے اور باہمی امداد کے لئے سماجی رابطے استوار کرنا
- کنبہ جاتی یکجہتی کو فروغ دینے کے لئے والدین –بچے، ازدواجی اور آپس کے ذاتی تعلقات کو پروان چڑھانا
- مسائل کو حل کرنے اور تناؤ پر قابو پانے کی اہلیتوں کو فروغ دینا
- پیشہ ور سماجی کارکنان کا تعاون حاصل کرکے مشکلات یا انفرادی / کنبہ جاتی دشواریوں کا مثبت انداز میں سامنا کرنا

افراد یا کنبے معلومات حاصل کرنے کے لئے قریب کے IFSC کو بصد شوق فون کرسکتے یا ان کے پاس جاسکتے ہیں۔ دیگر گروپ اور ایجنسیاں بھی ان خدمات کے ضرورتمند افراد کو IFSCs کے پاس بخوشی بھیج سکتی ہیں۔

IFSC CAN HELP YOU AND YOUR FAMILY TO

- get to know more friends and build up social network for mutual support
- nurture parent-child, marital and interpersonal relationship in order to enhance family harmony
- enhance skills in problem-solving and stress-coping
- face hardships or individual / family problems in a positive way with the support of professional social workers

Individuals or families are welcome to phone or approach the nearby IFSC for enquiry. Other groups and agencies are also welcome to refer those in need of the above services to IFSCs.

محکمہ سماجی بہبود کی ہاٹ لائن SOCIAL WELFARE DEPARTMENT HOTLINE	2343 2255
فیکس انکوائری نمبر FAX ENQUIRY NUMBER	2763 5874
ویب سائٹ WEBSITE	http://www.swd.gov.hk

March 2009 مارچ 2009

انٹیگریٹڈ فیملی سروس سنٹر

INTEGRATED FAMILY SERVICE CENTRE

社會福利署
Social Welfare Department

Urdu

صحتمند اور ہم آہنگ کنبے تیار کرنا

BUILDING HEALTHY AND HARMONIOUS FAMILIES

اغراض

- کنبے کی یکجہتی کو مضبوط کرنا
- کنبے کی ہم آہنگی کو فروغ دینا
- ذاتی اور خاندانی مسائل کا تدارک کرنے اور انہیں حل کرنے میں افراد اور کنبوں کی مدد کرنا۔

AIMS

- To strengthen family solidarity
- To enhance family harmony
- To assist individuals and families in preventing and dealing with personal and family problems

مختصر تعارف

مربوط فیملی خدمت مرکز (IFSC) خدمت کا ایک نیا نمونہ ہے۔ بچوں پر مرکوز، کنبہ پر مرکوز اور معاشرے پر مبنی ہدایت کے تحت IFSCs خدمات مہیا کرنے کے مختلف طریقوں کو اپنا کر تسلسل سے انسدادی، اعانتی اور اصلاحی خدمات فراہم کرتا ہے۔ کمیونٹی تنظیموں کے ساتھ باہمی اشتراک و تعاون قائم کرکے اور کمیونٹی کے وسائل کو بروئے کار لاکر IFSCs کی یہ کاوش ہوتی ہے کہ خاندانی یکجہتی کو فروغ دے، افراد اور خاندان کی ابھرنے کی قوت بڑھائے اور ان کے مختلف ذاتی اور خاندانی مسائل کو مختلف سطحوں پر مداخلت کرکے حل کرنے میں تعاون کرے۔ پورے علاقے میں 61 IFSCs اور دو مربوط خدمت مراکز (تانگ چونگ میں واقع) پر مشتمل نیٹ ورک، محکمہ سوشل ویلفیئر اور غیر سرکاری تنظیمیں چلاتی ہیں۔ ایک مخصوص دائرہ کار میں رہ کر ہر IFSCکمیونٹی کے خاندانوں کو ضروریات کے مطابق مناسب خدمات مہیا کرتی ہے۔

BRIEF INTRODUCTION

Integrated family service centre (IFSC) is a new service model. Under the direction of **"child-centred, family-focused and community-based"**, IFSCs adopt a variety of service delivery modes to provide the needy with a continuum of preventive, supportive and remedial services. By establishing partnership and close collaboration with community organizations and mobilizing community resources, IFSCs seek to strengthen family solidarity, enhance resilience of individuals and families, and assist them in preventing and dealing with various personal or family problems through multi-faceted levels of intervention. There is an extensive network of 61 IFSCs and two Integrated Services Centres (located at Tung Chung) operated by the Social Welfare Department and non-governmental organizations over the territory. Serving a well-defined service boundary, each IFSC develops and provides appropriate services according to the needs of individuals and families in the community.

فہرست خدمت

- معلومات مہیا کرنے کی سہولت
- گوشۂ وسائل
- کنبہ جاتی زندگی کی تعلیم
- والدین – بچوں کی سرگرمیاں
- تعلیمی اور ترقیاتی جماعتیں اور پروگرام
- دسترس سے باہر والی خدمت
- رضاکارانہ تربیت اور خدمت
- باہمی امداد اور معاون گروپ
- صلاح و مشورہ کی خدمت
- حوالہ جاتی خدمت، بشمول:

  رہائشی نگہداشت – جیسے رضاعی نگہداشت، چھوٹے اجتماعی گھر، عمر رسیدہ افراد کے لئے رہائشی نگہداشت کی خدمت، وغیرہ

  یومیہ نگہداشت اور باز آبادکاری کی خدمت – جیسے، یومیہ نرسریز، یومیہ دار الصبّیان (کریش)، یومیہ سرگرمی کے مراکز، زیر تحفظ ورکشاپس، وغیرہ

  عارضی نگہداشت – جیسے وقت کی مناسبت سے نگہداشت اطفال کی خدمت، اسکول کے بعد نگہداشت کی خدمت، خواتین کیلئے پناہ گاہ، وغیرہ

  گھریلو نگہداشت – جیسے باہم مربوط گھریلو نگہداشت کی خدمات، گھریلو اور معاشرتی نگہداشت کی خدمات کا فروغ، کنبہ جاتی امدادی خدمات، وغیرہ

  مالی اعانت – جیسے جامع سماجی تحفظ میں اعانت کی اسکیم اور رفاہی / ٹرسٹ فنڈز، وغیرہ کے لئے درخواست

  نفسیاتی خدمت

  رعائتی طور پر ازسرنو رہائش
- دیگر خدمات: جیسے بچوں اور نوعمروں کے لئے قانونی طور پر دیکھ بھال (صرف محکمہ سماجی بہبود کی طرف سے فراہم کردہ)، وغیرہ

SERVICE CONTENT

- Enquiry service
- Resource corner
- Family life education
- Parent-child activities
- Educational and developmental groups and programmes
- Outreaching service
- Volunteer training and service
- Mutual-help and support groups
- Counselling service
- Referral service, including:

  Residential care – e.g. foster care, small group home, residential care services for the elderly, etc

  Day care and rehabilitation service – e.g. day nurseries, day crèches, day activity centres, sheltered workshops, etc

  Temporary care – e.g. occasional child care service, after school care service, refuge centres for women, etc

  Home care – e.g. integrated home care services, enhanced home and community care services, family aide service, etc

  Financial assistance – e.g. application for Comprehensive Social Security Assistance Scheme and charitable / trust funds, etc

  Psychological service

  Compassionate rehousing
- Other service: e.g. statutory supervision for children and juveniles (provided by the Social Welfare Department only), etc